

Yalajee jo'o yala o'unusu wayuu sulu'umüin wanee mma Wotkasainru'u sümüsü wayuu yala wüinpumüin, sulu'u mmakaa tüü shia eejatüle sukumajaain suurala wayuu sümaiwa süpüla maimainjanain waya, eejatüle kepiain Walunkaa.

Walunkaa wanee wayuu kama'airü yalajatü kepiain Wotkasainru'u, wanaajatü nümaa Simiriyuu nüchon Juya, wanaajatü sümaa liwa, sümaa Palaa nii Joutai, nümaa Patünainjanaa, nümaa Jepirachi, nümaa Maa'ayüi jee Ulapiui. Kaisü yaawa sukorolo Walunkaa, jee tü jieyuukoo süpüshua'a sümaiwa, pülasü, nnojotsü arütkaanüin anain natuma tooloyuu, eekai ti'a machonsalii wayuu.

Eetaalaka wanee wayuu Ma'leiwa nünülia, niishajaaka nümaa Juya jee Simiriyuu, nia chi wayuu kekiikai süpüla akumajaa sukua'ipa wayuu, anasü mülein makai süpüleerua kasakaa süpüshua'a, e'itaakai shikii sukua'ipa wayuu sümaiwajee.

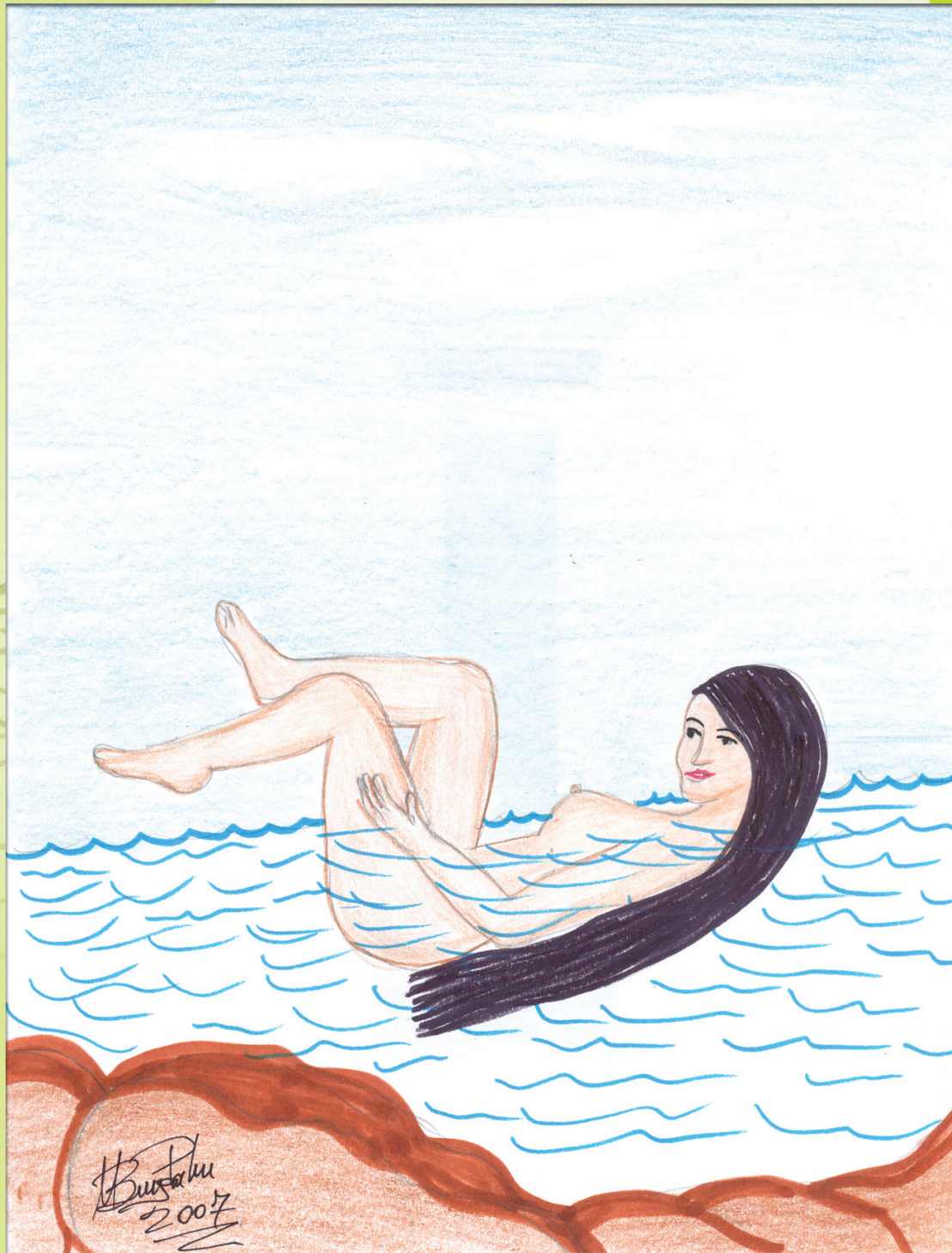
Anasü saakatünüle sai tü sükorolokoo jieyuu nümake Ma'leiwa nüümüin Simiriyuu, anasü shiale woukajüin apüla Walunkaa eepu'ule shushuunajüin weinshi aliuuka. Nakumajaka jatü sümaa uraichi kochompakiirü, wajuteerü anain sa'akajee mojuuikaa sotpa'akaa türa wüin shushuunajüle majataashii nemiwa'a.

Anta müsüja'a Walunkaa ne'ipamüin, ashuunajataalasü, awanataasü, suwajataain süsitu'u shiroku wüinkaa, anasütataala ma'in, mülo'ushaana su'wala. Wanaa ma'in suwatüin sümaa shiiruluin susa'a, ni'itakalaka shia Simiriyuu süchiiruajee, pansaashaanasü sünain saikaa sukorolo ejinuuja'alee müsia.

Shiasa'a wanaa ma'in sümaa tüü, ajunuujaasü sai sukorolo jieyuu süpüshua'alee, jamüshii waya mayaa müshii. Aju'itaa müsia Walunkaa anoipa'amüin, sükalaaka soo'u wanee ipa sotpa'a wüinkaa sümaa süsha, chaayülia sünülia süchikanain süsha sünain tü ipakaa sükalaaka oo'u sulu'u wanee luopu cha'ya wotkasainru'u.

Müsü yaawa sukua'ipa woushu ütämüinre'eya sukua'ipa wayuu. Niaka Ma'leiwa chi anaataakai sukua'ipa wayuu, chi akumajakai nakua'ipa wayuu, kekiishikai süpüla maimainjanain waya, alejatia nutuma tü ni'itaakaa sukua'ipainjatüin shia wayuu.







El sol, la luna, la lluvia y el tiempo fueron testigos de estos acontecimientos, ellos sabían lo que sucedía con los wayuu, así como de la permanencia del agua esparcido por toda la tierra. De aquí fue que surgió el origen de la vida, de la unión de la tierra y de la lluvia, y de allí la vida de los wayuu, de las plantas, de los pájaros, así como se presentan los distintos fenómenos naturales que dan lugar a los cambios de estaciones y las variadas conductas de los seres vivos.

Después de esto los wayuu pudieron reproducirse y multiplicarse, comenzó a expandirse todos los clanes familiares wayuu en toda la superficie de la tierra, surgieron los wayuu ancianos, jóvenes y niños, comenzaron a tener raíces y orígenes los clanes wayuu, los wayuu buscaban distintos lugares para habitar, fundar familias y asentamientos, y la tierra siguió con sus consejos a través de los sueños para que los wayuu seleccionaran los lugares para vivir en armonía con la naturaleza. Desde entonces los clanes o familias wayuu escogieron un lugar para darle continuidad a través del tiempo las características de una sociedad organizada a partir de la mujer.

Después de esto sucedieron hechos trascendentales vividos por los wayuu de aquellos tiempos, entre los cuales se destacan las grandes transformaciones como especie de metamorfosis, que según los viejos wayuu tenía que suceder para lograr un equilibrio entre los que coexistimos en la tierra.

Así fue que entonces, parte de las familias wayuu sufrieron transformaciones y se convirtieron en piedras, árboles de distintas especies, serranías, montañas y animales de distintas especies. Así fue que muchos miembros de los clanes o familias wayuu Uliana se transformaron en tigres, gatos, leopardos, tigrillos, de la familia Aapūshana se transformaron en zamuros, la familia Sapuana se transformaron en alcarabanes y otras especies de aves, la familia Sijuna se convirtieron en avisvas, la familia Uraliyuu se convirtieron en serpientes cascabel y otras especies de serpientes de la misma familia, la familia ja'yaliyuu se convirtieron en perros y otras especies caninas, los Pūshaina en cochinos de monte, los Epinayuu en burros, los Uleewana en lagartijas y machorros, los Paūsayuu en avisvas repelones, los Juusayuu en serpientes boas, y así todas las familias...

Los wayuu que no se transformaron en animales pudieron ser testigos de los hechos ocurridos a sus familiares. Ellos contaron lo sucedido a sus nietos, a los niños para que no se les olvide y lo tengan presente en su mente para toda la vida. Nunca se supo la causa de la transformación que tuvo lugar en los wayuu en plena presencia, hechos desconocidos antiguamente para ellos y que así lo conservaran y transmitirán por generaciones.

Hoy tenemos que entender que los actuales animales de distintas especies fueron en un tiempo wayuu, entonces el cardenal era wayuu, el águila era wayuu, el gato era wayuu, el conejo era wayuu, la serpiente era wayuu, el tigre era wayuu, el zorro era wayuu, el Mapurite era un wayuu, todas las especies de pájaros eran wayuu. En tal sentido, nosotros los wayuu tenemos parentesco con los animales y las plantas. Por esta razón los wayuu de hoy mantienen una relación de familia con los animales, y en la organización social cada familia wayuu esta representada por un animal.



Eejachi Ka'i nümaa Weinshi, ne'rajakualü tü alatakaa sümüin wayuu, sukumajaaka yaajee yaa süka'lia wayuu, eejachi Kashi nümaa Pi'yuushi, kalu'ujeekaa sukua'ipa sükashia wayuu jee tü wüinkaa süpa'akaa mma. Sünainje'eree tüü akumajaasü sukua'ipa tü we'rakaa moo'ulu yaa, anain sümüin wayuu jee sümüin tü wunu'uliakaa, sümüin wuchiikaa süpüshua'a, sukua'ipa nüntia juya namaayalee nüchonyuu makatka nukua'ipa Patünainjanaa, Oumala, Irualaa, Kaaraisüin, Püshale'esüin, Patsuasii jee liwapü.

Süchikijee tüü maimasü wayuu, kachonyaa müsü e'irukuukoo süpüshua'a süpa'apünaa mmakaa, eesü wayuu laülaayuu, eesü tepichi, kouralayaa müsü e'irukuu sulu'u mmakaa, na wayuukanairua nachajaain eere ananuain süpüla kepiaa, achuntunusu sukua'ipa sümüin mmakaa, sümüin tü saa'inkaa mma, eesü aküjüüshirein sulu'u lapü namüin wayuu, e'itaanayaa müsü sutuma wayuu sünülia tü mmakaa, eere jo'o sukumajaain suurala tü e'irukuukoo eekaa joolu'u.

Shiasa'a mapa sülataka wanee apülajawaa mülo'u namüin na suchonyuukana mmakaa, namüin wayuu eejanakana su'utpünaa pülain tü mmakaa.

Napüshi wayuu apülajaashi no'upala'aya uuchijaain, apülajaashii ipain, apülajaashii wunu'uliain jee waneeirua wuchiishii. Shiaka-laka sukua'ipain tüü, no'uutku wayuu Ulianayuu apülajaashii ka'lairain, muusain, epeyülin, unaalüin; wayuu Aapüshana apülajaashii samuluin, anuanain, wayuu Ja'yaliyuu apülajaashii erüin, wayuu Sapuana apülajaashii kaaralin, jee tü süpüshikaa kaarai, wayuu Sijuna ko'oishii, na wayuu Uraliyuukana apülajaashii maa'alain sümaayale süpüshi maa'ala..

Nayasa'a na wayuu nnojoliikana apülajaain ne'rajakualü tü alatakaa sümüin napüshi, naküjaka-laka shia sümüin naikeyuu, sümüin wayuu tepichi süpüla nnojoluinjatüin shia motuin naa'in, süpüla nekiiru'uinjatüin shia süpüla ka'ikaa süpüshua'a.

Nnojotsü atijaanüin oo'u kasain kasirüin tü apülajawaakaa, tü alatakaa namüin wayuu no'upalaa nee'e; pülasü ma'in noumain wayuu sümaiwa, ayatüitka-laka shia shikiisüin wakua'ipa sümaa wapüshi süpüla ka'ikaa süpüshua'a.

Tü wuchiikalüirua wayuu sümaiwa...wayuushi lisho, wayuushi Püshale'e, wayuushi Muusa, wayuushi Atpanaa, wayuushi Maa'ala, wayuushi Ka'laira, wayuushi Walirü, wayuushi Wawaachi, wayuusu wuchiikalüirua süpüshua'alee. Waya wayuukana papüshaawashii sümaa tü wuchiikalüirua jee tü wunu'uliakaa, ayataka shia sukua'ipain wayuu sükalu'u ka'li o tü e'irukuuko sukumajiasü sukua'ipa süpüshi wayuu, eere nünüliamain shia wanee wuchii.







Según los ancianos, las creencias y costumbres antiguas de los wayuu se mantendrán, por eso seguimos teniendo las mismas costumbres en nuestra tierra, existimos con nuestras formas de vida, que nos dio la madre tierra, con nuestras palabras wayuu, la lengua que hoy hablamos, que llamamos wayuunaiki, y que nos sirve para transmitir las enseñanzas de nuestra madre tierra a las nuevas generaciones.

Cuando haya pasado mucho tiempo, muchas lunas, muchas estaciones de lluvia, cuando los wayuu se haya adaptado a la sobrevivencia en la tierra, llegará entonces el momento cuando dejan de existir, cuando ya el espíritu se desprende del cuerpo de los wayuu, se despide para tomar el camino para una tierra llamada **Jepira**, lugar donde moran los espíritus, de los wayuu muertos. Este lugar esta ubicado en el noroeste de la Península de la Guajira, cerca del Cabo de la Vela, y se interna hacia el mar, lugar de suprema quietud muy respetada por los wayuu.

Nuestros antepasados, los que han muerto hace mucho tiempo, toman después su camino hacia arriba, en medio de las estrellas por toda la vía láctea. De esta forma los espíritus de los wayuu emprenden su largo viaje sideral, volviendo nuevamente a la tierra transformados en lluvia, generando grandes estaciones de lluvia, y así generar nuevas vidas, producir cosechas, abundancia de alimentos para los wayuu, para que pueda existir agua suficiente para el consumo de los animales, para la alegría de las plantas y de los wayuu. **Todo esto se debe a que somos hijos de la lluvia y de la tierra.**

Allí está lo que quería contarles. Imítalo, apréndalo. para que se lo cuentes a tus descendientes.



Müsü sukua'ipa wayuu süma'leiwa ma'in naajüin wayuu laülaayuu, ayataleeitka tü waku'a'ipakaa sulu'u woumain, eetaalain waya sümaa tü akua'ipaakaa shi'itaalaka mmakaa wamüin, sümaa tü pütchikaa e'itaanakaa ekii wamüin süpüla sünüikinjatüin shia wayuu, sümaa aa'inn jee aseyuuwaa nanainjatüka wayuu süpüla kataa o'uu sulu'u mmakaa, süpüla aküjaa kasakaa süpüshua'a natijakaa apüleerua wayuu, sümüin nachonyuu süpüla ka'ikaa süpüshua'a.

Sülatapa ka'i, sülatapa kashi, wattapa saalia suchukua juya, eepa süka'lia wayuu sümaa kataa o'uu sulu'u mmakaa, aja'ttüsü saa'in, aakatsü sütalu'ujee, apütaasü süpüla saapainjatüin wanee wopu sulu'umüin wanee mma jepirakatsa, shirokumüinsü palaakaa.

Na wapüshikana kama'ainakana anaajaain naapain mapa wanee wopu iipünaamüinsü, aitu'umüinsü sa'akapünaasü türa shiliwalakaa tü naa'inkaa wayuu, eejeere naya ouyantüin nachukua'aya noumainru'umüin sünain juyain naya, mülo'usu juya süpüla eenjatüin a'ttiee, süpüla eenjatüin emiraa sümüin wayuu, süpüla eenjatüin wüin süsüin wuchii, süsüin tü wunu'uliakaa jee nasüinjatü wayuu. Tü sükajeejatü nüchonyuun waya juya, süchonyuun waya tü mmakaa.

Chaale shia !! püshatapan !... püküjaiwa shia sümüin püchonyuu watta ka'i.



LA
HISTORIA
DE UN WAYUU
JA'YALIYUU





LA HISTORIA DE UN WAYUU JA'YALIYUU

He aquí la historia de un wayuu, relatado por los antiguos ancianos, la historia de un wayuu Ja'yaliyuu de la Alta Guajira, que se transformó en perro. Cuando era un ser humano sus familiares lo respetaban como su autoridad, le llevaban comida, en su época cada visitante le obsequiaba algún presente importante, era muy respetado por su familia y admirado por todas las personas.

Entonces, a raíz de su transformación en perro no le gustó su situación, se alejó de la familia, se fue a vagar por todo el territorio wayuu. Se sentía muy triste por su transformación en perro, al observar que tenía pelo, cola, cuatro patas, orejas extrañas, ladridos en vez de palabras, y al verse que no podía comunicarse con los wayuu hablando en wayuunaiki como antes, porque se había convertido en perro.

Desde entonces su vida se convirtió en una tragedia, se sentía muy triste por donde él caminaba, al dejar a su familia allá en la Alta Guajira, sus ojos llorosos se le llenaban de arena que arrastraba el viento en distintas direcciones, - de repente se preguntaba para él mismo por donde pasaba y por donde descansaba -.

44

¿Será acaso este mi destino?

Pobre de mí ... decía así mismo

¿Será que todo el tiempo voy a ser así?


Tengo que acercarme a las casas donde viven los wayuu para que sepan de mi, les contaré de las cosas que me pasan.

Seguía caminando, cerca de donde viven los wayuu. Pasó por la tierra de los wayuu Sapuana, por la tierra de los Püshaina, por la tierra de los lipuana, por la tierra de los Epieyuu, por la tierra de los Uliana, por la tierra de los Jinnuu.

En algunos momentos de su travesía llegaba en algunas casas por donde él caminaba, habían personas que lo querían, le daban algo de comer, habían otras que no lo querían, no le daban nada, habían otras que no lo querían.. lo corrían, esto le dolía más al perro, se iba con mucha pena, metiéndose la cola entre las patas.

El perro con mucha tristeza se lamentaba. Que lástima que ahora yo sea así, tan importante que yo era antes .

Por el camino se encontró con muchos wayuu, que emigraban de un lugar a otro, en busca de mejores condiciones de vida, por falta de alimentos, buscaban tierras fértiles para sembrar, que tenga buen pasto para los animales, para recolectar sus alimentos y para el consumo del agua necesaria para vivir, tanto para las personas como también para los animales.



NUCHUKUA WANEE WAYUU JA'YALIYUU

Aniisa'a nuchukua wanee wayuu, naküjalama'a wayuu laülaayuu namaiwajana, nuchukua wayuu Ja'yaliyuu wüinpeje'ewai apülajaashi erüjaain. Eekaja'a wayuuiwa'a nia kajutushi ma'in natuma na nüpüshikana, e'ikajaanapu'usu niküin weinshi, akolojuna amüinchi sutuma kasa nünain, kajutushi ma'in yaawa atumaa, eirakaana amüinchi natuma wayuu napüshua'a.

Shiasa'a joo'o nüpülajaain erüin nnojotsü nücheküin tü maaka yaa, nu'unaka suulia nüpüshi, o'unushi süpa'a mma. mojusu ma'in naa'in sünainjee erüja'ala nümüin, koija'ala jee kasija'ala nümüin, ni'rüipain sain nüchiki aashajawaa sümaa wayuu sükajee erüichipain nia.

Müliasü naa'in wopulu'u eepünaale nia waraitüin süchikijee nüpütüin nüpüshi yala wüinpümüin, wata'atsü no'u mma sutuma joutai, eere joo'o nia nusakirüin naa'in eepünaale nülatüin, eepünaale neemeraain:

Shiacheje'e ma'in takua'ipajatüin tüü ?.

müliayaakai taya.. müshi. Meechiche taya waneepia yaajan ?.

Acheküshi tarütkaain sünain tü miichikalüirua shipiakaa wayuu sütüjaanaiwa oo'u tü takua'ipakaa, tü alatakaa tamüin.

Ayatüshija'a nia waraitüin, alatüshi pejepünaa sünain shipia wayuu. Alatüshi sulu'upünaa noumain wayuu Sapuana, noumainpünaa Püshainayuu jee noumain wayuu Epieyuu.

Yeichia antüin sulu'upünaa miichi eepünaale nia waraitüin, eesüja'a su'utku wayuu aain apülan, aapüin wanee kasa niküin, eesü eekai maaliain apülan.. eipiijaanüshi, akaaja'a tüü aisü nümüin etkai, o'unaja'atshi sümaa japülii nikerole'erüin nüsi sulu'upünaa nusa'a,. aituaja'a taya mayaaka yaa, salirüyaachejee taya tamaiwa.

Wopulu'u wanaasü nümaa wayuu o'onoosu, achajaashii nakua'ipa süpülee jamü, achajaashii mma anain süpüla apünajaa, keküleein süpüla atpajaa, shiaalu'u tü neküinjatükaa, shiaalu'u wüin. Eekaja'a etkai kerataasü no'u a'yalajüshi, eishajaajeeshi namaa na wayuukana akatsa'a nnojoleerüin saapüin tanüiki majataashi nüle'erü'u. Alatüshija'a nia koutuule.

Soo'u wanee ka'i wanaashi nümaa Walirü, niasa'a Walirü ni'rüin nia mojuin ma'in naa'in yootaka nia nümaa.

-Jama wa'le !

-Jalejeejachi pia yaa?. Nümaka Walirü nümüin.

-Wattajeejachi taya nümaka Erü. Akatsa'a mojuin ma'in taa'in sükajee erüja'ala tamüin.

-Nnojoo mojuin paa'in nümaka Walirü nümüin. Tayakai wayuu Jinnuu tamaiwa. Anashi'isa taya joolu'u, tatijo'ulu aain taya süpüla tapüshi, na wayuu tapüshikana jülüjashi taya naa'in.. Akaaja'a piakai jülüjeechi saa'in püpüshi waneepia, matijainsalü motoo aa'inn ti'a natuma wayuu, kajutusü napüshi wayuu natuma.





A todas estas el perro con sus ojos llorosos, quería hablar con las personas pero al mismo tiempo se preguntaba así mismo, tenía duda si los wayuu podían entenderle en su forma de hablar, porque él no podía hablar en wayuunaiki. Entonces pasaba en silencio.

Cierta día se encontró con **Walirü**, el zorro, entonces el zorro como lo vio muy triste empezó a conversar con él.

Jan wa'le ¡Oh mi amigo!

¿De donde vienes? Le preguntó el zorro.

– Vengo de muy lejos le contestó el perro–.

Pero me siento muy triste por haberme transformado en perro.

No te pongas triste, le dijo el zorro.

Yo era un wayuu Jinnuu anteriormente. – Y ahora soy un zorro.

Yo estoy bien, sé que mi familia me quiere mucho, se acuerdan siempre de mí.

A ti también te van ha recordar, te van a querer tus familiares para siempre, porque nuestra familia wayuu nunca se olvidan de sus familiares, yo tengo mi familia zorro y tengo mi familia wayuu. Nosotros los zorros somos familia de los wayuu jinnuu. Somos valorados y respetados por ellos.

El perro se alegró bastante con las palabras que el zorro le dijo. Desde este momento, el perro comenzó a sentir mucha alegría, se sintió motivado y trató de entender las sabias reflexiones del zorro.

Después de su conversación con walirü –zorro, se alejó para emprender su camino,... y ya muy lejos se encontró, con **Jokooche'e**, el lagarto, un anciano wayuu anciano, de contextura delgada, tenía dotes de adivino, visionario, podía avistar muchas a grandes distancias. Veía más allá donde los seres humanos no alcanzaban a ver. También anunciaba las estaciones de lluvias, a través de una membrana anaranjada que sobresale de su cuello. De pronto se le alargaba cuando se aproximaba la lluvia con tormentas, truenos y rayos.

Entonces Jokooche'e, el lagarto al ver al perro le dijo:

Antushi pia ¡Has llegado!

Si... le contestó el perro

¿De donde vienes?

Vengo de Wuinpumuin, Alta Guajira, le dijo el perro a Jokooche'e, el lagarto.

He recorrido bastante dijo el perro, pero con mucha tristeza por haberme transformado en perro, yo era antes un wayuu ja'yaliyuu, y ahora ando caminando por distintos lugares sin rumbo, le dijo el perro.

Süka tü nümakaa Walirü nümüin atalatalaasü naa'in, shiiwaliya ni'rüin joolu'u sukua'ipa talataa.

Wattashija'a nia sulu'u nüpüna, jee.... wattamüin wanaaka nümaa Jokooche'e, wayuu laülaa püsanuashi, oo'ulaküi, koushi ma'in, wattamüinsü tü nu'upa'akaa, nnojotsü süsawajüin so'u wayuu tü ni'rakaa. Tü aapirakaa wayuu shi'itajatüpa juya, shia tü sümashulakaa nümüla, ayurulaasü eeninatüpa sütürüla sümaa sükapüla juya.

Niasa'a Jokooche'e ni'raiwa etkai nümaka nümüin:

-Antüshi pia !

aa.. nümaka Erü.

-Jalejeejachi pia ?

-Chejeejachi taya Wüinpejee nümaka etkai nümüin Jokooche'e, wattairü takua müshi. jee müsia mojuin ma'in taa'in saalia tapülajaain erüja'alaamüin, temiiwa'aichipa taya, o'una'alüichipa süpa'a mma nümaka erü.

Nümataalakaa jokooche'ekai nümüin:

-Nnojoo mojuin paa'in, na püpüshikanairua jee na wayuu e'raajakana paala pia ayateenaya jülüjain naa'in pia, yootüneeche achiki pia waneepia sutuma wayuu. Piirakaa sümüin sükapülakaa juya, püna'laa wanaa sümaa nümüshi, sümaa nii'iyatüin shia süka najapü.

-Pu'una wanaa sümaa ti'a, wanaajeechi pia sümaa maima wayuu püpüshi aa'inrüya'asa, wanaajeechi pia sümaa emiraa, a'ttiee, anasü'üsa süpanapa juya, anteechi Juya woo'u.

Talatüshija'a erü sümaa nünüiki Jokooche'e, o'unaaja'a nümüin süchikijee yootookoo, eemüinre joo'o nüntüin nepialu'umüin Ulianayuu; eetaashi miichipa'a Ka'laira, Muusa, Wasashi namaa nachonyuu, naikeyuu jee napüshi maimashii namaa.

Ne'raiwa'a nüpanapan nayaawatatüjüiya. Sheeichi wanee Ja'yaliyuu müshii. Asakünüshija'a nia, nüküjain sukua'ipa tü alatakaa paala nümüin. Shiasa'a aka ne'rüin nia mojuin ma'in naa'in sükajee tü nüküjaka achiki, sutumajee nüpülajaain. Namataalaka nümüin.

-Wayakanaya'asa wayuu paala wamaiwa, nnojotsü kasakayaain watuma, apülajaashii waya wo'upala'aya nanain joo'o na pi'rakana, ka'lairashii, muusashii; nnojoliipaja'a mujuin waa'in. Waneejatüipa joolu'u wakua'ipa, nnojotsü müinka paala sümaiwa wamüin. Akatsa'a ayatüinya wakua'ipa sümaa tü wapüshikaa, ayatüshi'iya kajutu in waya natuma wapüshi, keraasü süka müin wakua'ipa yaa, kasakayütka shia watuma.

Mayaa müshii nümüin napüshua'a shii'iree naapaain etkai nütchin suchukua'a, süpüla nuju'itajachin suulia tü mujaakalü aa'inn. Ayatüsüya mujuin naa'in etkai, o'unushija'a nia sulu'u mujaakalü aa'inn, naapaain wanee wopu yalejee yala.

Wattashaana nukua süpa'a mmakaa, eemeraawa'ishi shiuupüna sheemioushi wunu'u, nüntaleeka nipialu'umüin Jeyuu, eejachitaa laülaa Jeyuu ouutaja'atshi aipiisü cho'ujaasü nümüin süpüla süpüjatüin sutujuna nipia shiaalu'u sheemioushi nümüin sümaa nüikeyuu. Niasa'a atuushikai jeyuu sümaa nünanajataain chi antüshikai nüpanapa majataashi.







Entonces Jokooche'e, el lagarto le contestó:

No te pongas triste, tu eres un ja'yaliyuu, eres familia de los wayuu ja'yaliyuu, tienes familias wayuu y tienes familias perro, y los wayuu que te vieron antes siempre te van a querer, te recordarán siempre, los wayuu hablarán maravillas de ti para siempre.

Yo no tengo problemas, soy **Uleewana**, tengo mi familia Jokooche'e, y también tengo mi familia wayuu, los wayuu Uleewana.

Seguidamente Jokooche'e, el lagarto le dijo al perro. Mira como hacen los rayos y los truenos de la lluvia anunciando los nuevos augurios, le dijo señalándole con el dedo.

Siga esa misma dirección en donde encontrarás muchas familias, y vas a conseguir suficientes alimentos, cosechas, ya que se deslumbra un buen tiempo de lluvia y lloverá sobre nosotros, y así nuestro padre juya -lluvia nos vuelve a visitar

El perro se alegró bastante por las palabras de Jokooche'e, el lagarto. Después de conversar con él emprendió viaje, llegando a las casas de los wayuu Uliana, en donde encontró a **Ka'laira** hombre tigre, **Muusa** el hombre gato, **Wasashi** el hombre león, con sus hijos nietos y toda la familia.

Al verlo enseguida lo reconocieron. Y dijeron casi todos.

Por allí viene un Ja'yaliyuu, y enseguida lo saludaron.

El perro junto con llegar, comenzó a relatar lo que le había sucedido. Y al verlo tan triste después de su relato sobre su transformación en perro, ellos le dijeron:

Nosotros antes éramos también wayuu, no pudimos hacer nada ante ese hecho, que también lo vivimos, nos transformamos de manera sorpresiva, así nos fuimos transformando en seres como el tigre, el gato, pero ya todas esas cosas están superadas, ahora nos encontramos alegres en unión de la familia y sabemos que tenemos familias wayuu. Nuestros familiares son los wayuu Uliana.

Ahora, nuestra situación es diferente, ya no era como antes cuando éramos wayuu, pero tenemos que seguir con las enseñanzas que nos dieron nuestra madre tierra y después nuestra familia, ya que ellos nos respetan en nuestras condiciones, valoran nuestro destino y saben quienes somos. Es eso lo que debemos hacer, debemos estar orgullosos de lo que somos. - todos al unísono le dijeron -

El perro escuchó una nueva versión que le dio mucha fortaleza, era para que se olvidará de su triste vida. Pero el continuó con su nostalgia, y de allí tomó otro rumbo recorriendo distintos lugares de la tierra wayuu, descansaba debajo de la sombra de los árboles, hasta que llegó a la casa de **Jeyuu**, hombre hormiga.

Estaba el anciano **Jeyuu**, hormiga frotando sobre sus piernas los hilos sustraídos de la corteza del cují para hacer cuerdas, porque le hacía falta para sostener el techo de su casa, para darle sombra a él y a sus nietos, y para colgar sus chinchorros. El anciano hormiga estuvo pendiente del perro divisando su identidad desde lejos, ya que no lo distinguía desde lejana distancia.



-Kasakai wayuu chise, shekai wanaa sümaa wepia..mataashi mapüsakai naa'in, mapülü'üichi ma'in, sairü nüchiki tü waraitaakaa, anoipa'alaasü niyee.. ¿ Jamakajasan ?

Ayatüshija'a laülaa Jeyuu ananajataain, yaataasü najapü ni'ipo'u nünanajiaain suulia nuwarala ka'ikai, süpüla ananuainjatüin nünanajia chi antüshikai.

Asakünüshija'a nia nutuma laülaa jeyuu.

-Jan jouukai. Aa.. nümaka Erü.

-Anayaashije'e pia. Ani'iya taa'in taataa. mapüsashi ma'in nee'e.

-jalejeejachi pia yaa?..

-Chejeejachi Wüinpumüin.

Sümaa yootuin nia nümaa laülaa Jeyuu, aküjüshija'a nümüin tü nuchukuakaa, tü alatakaa nümüin, tü japülii mülo'u nüma'anakaa, tü mujukaa atuma naa'in.

-Maimapaja'a wayuu Ja'yaliyuu, maima napüshi wayuu Ja'yaliyuu, nnojotsü een süpüla mujuinjatüin paa'in. Nnojoishi pimiwa'ajachin pia, acheküshi püle'ejüin nama'anamüin püpüshi... müshi laülaakai jeyuu nümüin erü.

-Piirakaa nümaka jeyuu nuchukua'a, cho'ujaasü pünaate'erüin pukua'ipa, acheküshi pülaüle'erüin paa'in, acheküshi piaawatüin paa'in. Piirakaapa tamüin, ani'isa taya namaa tapüshi, wayuu taya tamaiwaya'asa.

Jamajayaawaa taya, talatüshi ma'in namaa talüin, aniika'a tachonyuu sünnain aapajaa tanüiki, taya anaataka nakua'ipa, tachiajaain, takumajüin nakua'ipa jee müsüja'a nasakirüin taya sünnain kasakat süpüshua'a süpüla naa'inrajatüin. Kajutusu atumaa nanüiki laülaayuu. Süka laülaaichin taya eeyüliya kasa anakaa apüla taya, talatüshi süka ta'yataain.

Müsü nünüiki laülaakai Jeyuu nümüin etkai jee müsia ani'iya tepia peemeraajeere otta eküülü o'utule pia jamü nümataalashi.

Apalanajaasü nu'waira etkai sutuma nünüiki laülaa Jeyuu, niirakaa amüinrü tü nipiakaa jo'uuchon ma'in jee tü niküinkaa Jeyuu müsü saa'in mma yütchonsu, kasuujachonnii o'ulu jee mütsiijasü sa'aka -shia tü pülaa sümakaa wayuu - isasü nüchiki nimiralüin.

Niasa'a chi laülaakai Jeyuu jülüjalaa sümaka naa'in wanee asalaa nalüjala na nülüinkanairua,. Naapaka shia nümüin etkai.

Talataka ma'in Erü ni'raiwa'a asalaakaa, naapaaka shia nülü'jüin naanükülü'ü, nu'unaka sümaa peesü'ülümüin eere joo'o shia ni'itain soo'u wanee shikii wunu'u - tekeerü süpüshi, tojoita tameeria tü apütaakaa majataashi Erü - ale'inña sukua'ipa Erü -.

Ale'ejaashi Etkai sümaa talataakaa nüma'anamüin jeyuu, anashi taya müin putuma taataa nümaka nümüin. Shiasa'a nichii ruajee Etkai antapaashii nükeyuu jeyuu, nantaka sünnain tü asalaakaa, nekajaaka shia. Nüntaka Erü nuchukua'a ekaainjachi asalaa asülaajalaa nümüin nutuma Jeyuu... nnojotsü nüpüla, nnojotsü nünta anain.. Müliata'aleeshija'a taya nümaka..







El anciano hormiga se preguntaba. ¿Qué es lo que viene allí? viene hacia nuestra casa, pareciera que estuviera cansado y muy debilitado, que no puede ni caminar y con la lengua afuera.

¿Qué la habrá sucedido?

Y el anciano jeyuu, hormiga, seguía observándolo desde lejos, colocándose la mano en la frente para verlo mejor, de quien se trataba el que venía.

Al llegar el perro, el anciano hormiga le saludó.

¡Hola hijo!... si... asintió el perro.

¿Cómo estas?. Estoy muy bien abuelo, pero me encuentro muy cansado. ¿De dónde vienes?

Vengo de Wuinpumuin, alta guajira.

Seguía hablando con el anciano hormiga, le contaba las cosas que le habían sucedido, de sus penas, de sus nostalgias., de su transformación en perro.

Entonces Jeyuu respondió las palabras del perro.

Hay muchos wayuu ja'yaliyuu, extensas familias ja'yaliyuu, no tienes porque sentirte así. No estás solo, tienes que regresar a buscar a tu familia, los ja'yaliyuu son muchos, debes buscar la familia, ellos se encuentran allá en Wuinpumuin.

El anciano hormiga le dijo al perro:

¡Mira! le dijo el anciano hormiga, tienes que mejorar tu situación, ser más serio, juicioso, debes recobrar tu prestigio, buscar tu familia, tienes también familia wayuu.

Mira mí caso, yo estoy con mi familia en estos momentos, con mi familia hormiga, yo también fui un wayuu en otros tiempos.

Aquí estoy, no me ha pasado nada, me siento muy contento con mis nietos, con mis hijos, ellos escuchan mis relatos, yo les oriento, les aconsejo en las cosas buenas, porque ellos también me hacen preguntas para ser lo que somos, saber, vivir y convivir con todos.

Las palabras del anciano Jeyuu es sabia para ellos. A pesar de que me encuentre muy viejo, todavía me siento capaz de realizar muchas cosas, me siento realizado con mi trabajo y con mi saber.

Así le dijo el anciano al perro.

He aquí mi casa si desea descansar, hay alimentos si tienes hambre. Entonces el perro se le brotaron unas lágrimas al escuchar las palabras del anciano hormiga. Miró la casa del anciano y vio que era muy pequeña y su comida parecía una tierra muy fina, como de color blanco y ciertas partículas de color negro. Estos alimentos que producen las hormigas, los wayuu lo llaman **pūlaa**. El perro se le dificultó tragar el alimento ofrecido por el anciano hormiga.



A'yalajüshi Erü sümaa jamü,. Eekaja'a na nülüinkanairua Jeyuu nnojishi natijaain oo'u een wanee wayuu nepialu'u waraitüshin.

Nüla'ajaaka nu'waira Erü sümaa nüle'ejüin nüma'anamüin Jeyuu, koutushi nuulia sutuma japüleekaa, nnojotsü nüküja achiki tü eküütkaa nümüin. Anakaja'a to'unule nümaka Erü. Sümaa nüpütaain nüpüla Jeyuu, aashajaashi chi laülaakai nümaa. Anii nünüiki.

-Jouukai , nnojotsü anain tü jashieekaa, nnojotsü anain ajütawaa pütchi süpanapa wayuu, acheküshi piaawatüin paa'in. Sükajee tüü kajuteechi pia sutuma püpüshi, sutuma wayuu e'raajüin pia. Shia anaka kamanewaa, aleewaa, aiwaa apüla wayuu, kajutaa atuma wayuu. Aire wapüla wapüshi jee watijale a'yatawaa. Müsüle yaawa sünüiki tü mmakaa kachonkaa waya, süpüla sukua'ipainjatüin shia wayuu jouukalee...Nümaka Jeyuu nümüin Erü.

Yalashija'a Erü aapajüin pütchi kama'airü, koutataashi, nüsütajaain nüche'e, analaashi sümüin wopu sünain naapajataain nünüiki Jeyuu.

-Püle'ejapa nama'anamüin püpüshi, nnojotsü anain maalialeere wapüla wapüshi, wayuu süpüshua'a aainjatü wapüla sümaayalee wapüshi.

Waya wayuukana papüshaawashii wapüshua'a sükajee süchonyuuin waya mmakaa. Eepünaale waya waraitüin wapanapajüle wanee wayuu.. wasaküinjachi.. jan wa'le., jan waa'iraa., jan nii waa'irü.. Majataashi laülaa Jeyuu.

Anatsü naa'in Erü joolu'u, atütülaasü naa'in, nnojotsü naapaajüin tü pütchikaa münakaa nümüin. Aso'iraasü naa'in.shiimüinja'a tü sümakaa wayuu laülaayuu müshi. Atijashii ma'in wayuu laülaayuu aka nanaatüliin sukua'ipa napüshi; jülüjalaa müshi naa'in chi nutuushikai sünainjee tüü, na nü'laülayuukana... wattashija'a nia o'unuin.

Wattashi.. wattashi.. wattashi Erü.. Alatüshi sa'akapünaa Kayuusia, sa'akapünaa Aipia, soo'opünaa Uuchi, soo'opünaa Jalaala, sutu'upünaa luopu, sü'ütpünaa shipia wayuu, alatüshija'a nia soo'opünaa uuchikaa Oulechii antüin Makuiramüin. Shiasa'a naapataalaka shi'ira maasi jee süchikijee naapaka shi'ira waa'awai. Nünaataka nüche'e süpüla pansaainjatüin saapajia jajeekualüin tü anakaa ma'in ee'irain. Arütkaashija'a nia sünainmüin jiatta'a.

Anasü ma'in mapa'aya shi'irainkaa pejepan, nüntaleeka nipialu'umüin Waneesa'atai, eejachire nia oo'ulanaja'alüin shii'irain Maasi, Sawawa jee Waa'awai nukumajala yala wuna'apü.

Chi Waneesa'ataikai wanee wayuu wuna'apüjachi pülashi, waneesia nüsa'a, tü nuwüikaa chaipapa'atsü nüchiiruajee, ku'yamai maasi jee waa'awai yala wuna'apü, ee'irai sümaa atalejülin nia wuna'apajachi, eesü süpüla maa'awain wayuu nutuma.

Asakiraashi Erü nümaa Waneesa'atai, yootushi nümaa, nüküjain tü alatakaa nümüin, tü mujukaa atuma naa'in.

Waneesa'atai naapajataain nünüiki Erü aküjashi nuchukua, nnojotpaja'a nuu'ulaain tü ni'yataainkaa eere nia akumaja'ataain wanee maasi wanaa sümaa nüntüin Etkai.





El perro al ver un trozo de carne que habían traído antes los nietos de la hormiga, se puso muy alegre, lo agarró y se lo llevó en la boca, se fue con ella detrás de la casa donde lo colocó encima de un tronco de árbol y dijo entre sí: comeré una parte y la otra la enterraré y lo comeré mucho después.

Nuevamente el perro se regresó con tanta alegría a la casa del anciano hormiga pero durante ese tiempo llegaron los nietos del anciano y encontraron la carne y se la comieron.

Cuando el perro regresó de nuevo en busca de su comida que le había regalado el anciano hormiga no lo encontró, porque los nietos del anciano hormiga se lo habían comido.

¡Pobre de mí! decía el perro, lloraba de hambre, los nietos del anciano hormiga se habían comido la carne sin saber que había visita en su casa.

El perro limpió sus ojos llenos de lágrimas, cuando regresó de nuevo a la casa del anciano hormiga no le dijo nada por pena, no le comentó nada sobre lo acontecido con la comida. Decidió marcharse, se despidió del anciano hormiga y este le habló.

Mi hijo.

No es bueno ponerse bravo con la gente, no es bueno recibir a nadie con altanería, con gritos, tienes que ser cortés, amable con esta nueva personalidad, toda tu familia te va a querer y todos los demás que te conocen. Por eso es bueno ser amable, cariñoso, querer a la gente, esto hace posible que todas las personas te quieran o te valoren.

Si queremos a nuestra familia y sabemos trabajar. Amamos a nuestra tierra de origen, esto ha sido siempre una costumbre wayuu para todos los tiempos... Esto fue lo que dijo el anciano hormiga al perro.

El perro escuchaba en silencio las palabras del anciano hormiga, rascándose las orejas y buscaba por donde caminar.

Jeyuu hormiga continuó hablando.

Regresa a donde tu familia, no es bueno dejar de querer a nuestra familia, todas las personas tenemos que querernos por igual.

Todos nosotros los wayuu convivimos en la misma tierra, porque somos hijos de la tierra. Por donde caminamos y nos encontramos a una persona wayuu como nosotros, debemos saludarles. Como acostumbramos saludar.

Oh mi amigo, mi hermana, mi hermano, mi tío, mi abuelo, deben ser los saludos ... decía el anciano hormiga.

Como el perro estaba tan contento escuchando las palabras del anciano hormiga, volvió a reflexionar. Es cierto lo que dicen los wayuu. Las personas mayores saben mucho porque ellos son los que buscan la solución a los problemas de sus familiares, orientan la conducta de los wayuu y transmiten sus saberes.

-Kepiashi pia ya'yaa ? nusakiraka Erü.

-Aaan... Kapiashi taya ya'yaa wuna'apü nümaka Waneesa'atai, shia ta'yataainka tü taa'inrakaa joolu'u.. nii'yataka wanee maasi nümüin.

-Tayakai kamalainsü tamüin tashatüin shi'ira tü wuchiikalüirua, shipijana wüin, sujuula joutai, shipijana sütüna wunu'u; kasakat süpüshua'a taapüin epijana, taapüin ee'irain..

Chi Etkai ananjaa mataashi, kamalainshaanasü nümüin tü nüküjaka Waneesa'atai.

Jama na püpüshikana kepiashii maa nümataalaka Erü. Akaaja'a Waneesa'atai naapüin nünüiki Etkai sünain nnojoluin niirakaain nümüin.

Naapaatalaka nümaasin nuu'ulakajüin ni'ira süka jekechin nia. Nümataalaka yaa.

-Tayakai mapüshisai, kepiashi taya temiwa'a ya'yaa wuna'apü, anapaja'a taya ya'yaa sümaa tü wuchiikalüirua, nümaa Joutai, nümaa Walatshi, nümaa Ka'i, nümaa Kashi, sümaa saa'in wuna'apükaa, nümaa Makuira, nümaa Polujalii, nümaa Jaliyuu, nümaa Wasatu'ut, nümaa litujut, nümaa Oulechii, sümaa shipijana kasakat süpüshua'a, sümaa shii'irain wuchii.. anasü ma'in tü mmakaa, kekülesü, aishi taya süpüla, katpainshi taya ya'yaa.

¡Punaata püche'e wa'lee paapaiwa nii'irain tamaasin, anaiwa paa'in sutuma!

Piakai nnojishi miiwa'ain, kapüshishi pia, loto pia sulu'u wopukoo ti'a, wopu cha'watkaa nama'anamüin wayuu Ja'yaliyuu. Jiatta paala aniiyülia saa'amüin tanüiki.

Yalataashi Erü aapajüin pütchi, talatüshi ma'in, kutuwatüsü nüsi nutuma, kattachontaasü nüche'e nutuma mataain süsha'ulaaya sükapüla juya sünain aapajaa nünüiki wayuu ee'irai wuna'apajachi. Süchikijee ayatüsia nünüiki Waneesa'atai nümüin Etkai.

-Anasüle kapüshee, yootaa namaa kasa wanain, namaa wachon, namaa walüin, namaa wasiipü; jee müsia anashaanain ma'in waapüle nanüiki wachonyuu.. Naakai washi.. naakai watuushi.. nnaa wa'laüla namajataale.

-Paapa tanüiki.. nnojoo jashichin pia namüin eekai wanain maa.. Ee paa'in nnojoo pii'iyajakuu müin pai sümüin eekai pi'rüin, nnojoo pü'ülüjain süpanapa wayuu. Nnojorüle poonoin sümaa tüü, kireechi pia, ayataleejeerü pukua'ipain, ayateerü sünain Ja'yaliyuu süpüshua'a.. Kanüikeerü süpanapa wayuu.





Yo no tengo familia, vivo solo aquí en la montaña, me siento bien con los pájaros, con el viento, con el calor, con el frío, con el sol, con la luna y con todas las plantas, con Makuira, con Polujalli, con Jaliyuu, con Wasatu'ut, con litujut y con Oulechii, con todas estas serranias que me acompañan – *hoy son montañas que fueron wayuu en otrora tiempo*. Con los ruidos de todas las cosas, y el cantar de los pájaros... Esta tierra donde vivo es fértil, hay muchos alimentos en la montaña, es una madre fecunda, me quiere mucho, me siento muy contento aquí.

¡Oiga mi hermano, pare las orejas para que escuches el sonido de mi maasi, para que te alegres!, para que se te quite esa tristeza. Tu no te encuentras solo, tienes a tu familia, sigue ese camino, le dijo señalándole con el dedo, es el camino que te llevará con tu familia ja'yaliyuu.

Espera un poco, porque todavía no he terminado de hablar, debes escucharme. El perro escuchaba las palabras de Waneesa'atai, se alegraba mucho, movía su cola, con sus orejitas paradas parecía escuchar los estruendos y rayos de las lluvias, cuando escuchaba las palabras del wayuu cantante y músico de la montaña de Makuira

Después waneesa'atai le seguía hablando al perro :

Es bueno tener una familia, hablar con nuestros seres queridos, con nuestros hijos, nietos, sobrinos y también cuando escuchamos a nuestros hijos decir palabras como...

Allí esta mi padre ... allí esta mi abuelo...

Allí esta mi tío, ellos dirán así...

Oye mi consejo...dijo waneesa'atai

No te pongas bravo con quienes te encuentres...

Debes estar pendiente de estas cosas, no le muestres los dientes y colmillos a la gente, no insultes, ni grites a las personas que llegan a tu casa o que veas venir, no pronuncies palabras antes de que lleguen las personas. Si no haces caso a esto, te acostumbraras, y siempre serás así.

Entonces con el tiempo esta costumbre será de los Ja'yaliyuu... van hablar mal de ti, van a decir que los Ja'yaliyuu son malos, que hablan mal de las personas, que son bravos, corren al que encuentran a su paso. Nos enojamos claro esta, cuando alguien nos falta respeto.

Waneesa'atai seguía hablando sobre la importancia de la familia, al mismo tiempo afinaba el sonido del maasi que construía, que hacia eco en toda la montaña, en donde todas las cosas se alegraban al escucharlo.



El perro le daba tristeza y al mismo tiempo se alegraba, cada vez que recordaba las personas con quienes había sostenido conversación durante su largo viaje, a todos lo que se encontró en el camino, y también se acordaba de las palabras de los ancianos, con quienes hablaba en aquellos tiempos cuando eran wayuu.

Entonces el perro comprendió y dijo.

Todos las familias me han hablado de lo mismo, como la familia tigre, la familia zorro, la familia lagarto, la familia gato, la familia hormiga y la familia de waneesa´atai, el músico y cantor de las montañas de Makuira.

Es verdad lo que ellos me han dicho, ahora se me ha quitado la tristeza que tenía, debido a las palabras llenas de sabiduría que me han dado.

Es mejor que regrese a mi tierra de origen, donde está mi familia wayuu, todos mis familiares Ja'yaliyuu saben que soy perro, ellos están concientes de que soy su familia para toda la vida. Me siento bien con ellos. Dijo el perro.

Una dulce sonrisa se dibujó en el rostro del perro, levantando sus orejas, movió su cola, a la vez que emprendía su camino hacia la tierra de los Ja'yaliyuu, allá en Wuinpumuin., Alta Guajira.

Esta es la historia de un perro que pertenecía a la familia wayuu ja'yaliyuu. Esto fue lo que le sucedió a los wayuu con los animales que eran su familia, esta es la historia del perro Ja'yaliyuu, el único animal que no acepto su transformación, y que con el tiempo el entendió que era un Ja'yaliyuu mas. Ahora sabe que es ja'yaliyuu, y pertenece a la familia ja'yaliyuu para siempre.

Ahora puedes contar esta historia a tu familia.





HISTORIA DEL CERRO DE LA TETA

He aquí la historia de un cerro llamado Cerro de la Teta, y los wayuu lo llamamos Epitsü, ubicado en pleno centro de la Península de la Guajira, al noreste de las serranías Ouuipana y Kusunajaain, observando a través del tiempo su medio geográfico y los horizontes de su tierra, siempre encontrándose con Jepirachi, el viento del norte, hijo del mar y hermano contemporáneo.

Esta es la versión de los ancianos wayuu acerca de la historia del Cerro de Epitsü que relatan desde hace mucho tiempo, donde vivían muchos wayuu, que se ubicaban hacia el suroeste, hacia el noroeste, hacia las costas llenas de dunas, en dirección al mar hacia, hacia Jalaala, alla donde se originaron los clanes wayuu.

Las familias wayuu vivían por todo el territorio, ocupando determinada area por clanes, es decir, la familia wayuu uliana ocupaban una parte del territorio, asimismo los wayuu jayaliyuu, en su respectiva tierra, los lipuana en su tierra, los wayuu epieyuu en su tierra, la familia Aapūshana, y así todos los clanes wayuu.

Según los ancianos wayuu estas creencias son antiguas, en aquellos tiempos no existían los animales, ninguna especie de aves, el surgimiento de los pajaros fue a partir del mismo wayuu, según se explica en las antiguas narraciones de los ancianos wayuu.

Para aquel entonces los wayuu conocían el nombre de pájaro.

Había wayuu como el cerro de la teta epitsü, que era un wayuu aapushana, juwonnee uliana, litujut ja'yaliyuu, jalaala pushaina, makuira jinuuu, oulechii epieyuu, kama'aichi lipuana, jaliyuu sapuana.

Todos los wayuu en conjunto tenían conocimientos de las cosas que existía, los wayuu auténticos son conscientes, juiciosos, serios, tienen sentido de madurez, tienen hijos, son inteligentes, siempre se acuerdan de sus costumbres y también de sus raíces u orígenes.

Hasta que un día surgió un problema provocada por los familiares de epitsü, cerro de la teta, donde reflexionando se decía.

pobre de mi, con tanto problema encima, eso no era mi intención, soy un wayuu bueno, sano, y ahora que hago con muchos problemas decía Epitsü, cerro de la teta. Mejor me marchó lejos para buscar solución a los problemas de mis familiares, es la situación que estoy atravesando.

El wayuu decidió marchar, se fue hacia el noroeste de la Península, por donde se encontró con muchos wayuu que iban por el mismo camino. Después de un largo recorrido, se encontró con varios wayuu entre ellos estaban Kama'aichi, Makuira, litujut, con ellos también andaban Polujalii y jaliyuu. Entonces Epitsü aprovecho para conversar con ellos, les contó todo lo sucedido, y ellos lo escucharon con mucha atención dándole apoyo para solventar su problema.

NUCHUKUA UUCHIKAI EPITSÜ

Anii nuchukua wanee uuchi Epitsü nünülia ananajataakai pasanain sünain womain Wajiirü, wopumün soo'ujee türa uuchikaa Ouuipana jee Kusinajaain, eejeere ni'rüin süpa'apünaa nuumain süpüla ka'ikaa süpüshua'a apanapajiraain weinshi nümaa Jepirachi wayuu wüinpeje'ewai wanaajachi nümaa.

Naküjala wayuu laülaayuu namaiwajana nukua'ipa uuchikai Epitsü münakai su'utpünaama'a wanee ka'i kama'airü ma'in, eejatüpa wayuu maimain kepiain yala wüinpumüinpünaa, yala wopumüinpünaa, yala jasale'upünaa, yala palaapünaa, yala anouipünaa, yala Jalaala, eejatüle yaawa e'irukuukoo süpüshua'a.

Na wayuukanairua kepiayaa müshii süpa'a mmakaa, koumainshii wayuu Uliana, koumainshii wayuu Ja'yaliyuu, koumainshii lipuana, wayuu Epieyuu, wayuuirua Aapüshana. Kama'airü sukua'ipa tüü naajüin wayuu laülaayuu, nnojoluiwajatia wuchii, akaajasa nukua'ipa na wuchiikanairua aju'itushii mapa sünainjee apülajawaa antüsü nanainmüin wayuu. Shia eejatükaa tü wunu'uiliakaa sümaa wayuu.

Eejanataaka wayuu makaika Epitsü, wayuu Aapüshana, Juonnee Uliana, litujut Ja'yaliyuu, Jalaala Püshaina, Makuira Jinnuuu, Oulechii Epieyuu, kama'aichi lipuana, Jaliyuu Sapuana.. Wayuu napüshua'alee atijashii nukua'ipa eekai ti'a, wayuu namaiwajana, kaa'inshii, ayaawatshii nukua'ipa, laülaayuu aa'inchii, kachonyuushii, anaa ekiiru'uchii, jülüjasü naa'in suurala nukua'ipa sümaa suurala napüshi sümaiwa.

Soo'u wanee ka'i eeka-laka wanee kasachiki kaainjala müshija'a Epitsü, kaituashia'ala ma'in tayalan mayaaka yaa, nnojotpaja'a taa'in shia, wayuu anashi taya, anamia, shialeaja'a müinpain takua'ipa yaa nümajataaka Epitsü. Analeekaja'a to'unule wattamüin süpüla tachajaain takua'ipa suulia namüliala tapüshi tapüleerua sünainjee tü alatakaa tamüin.

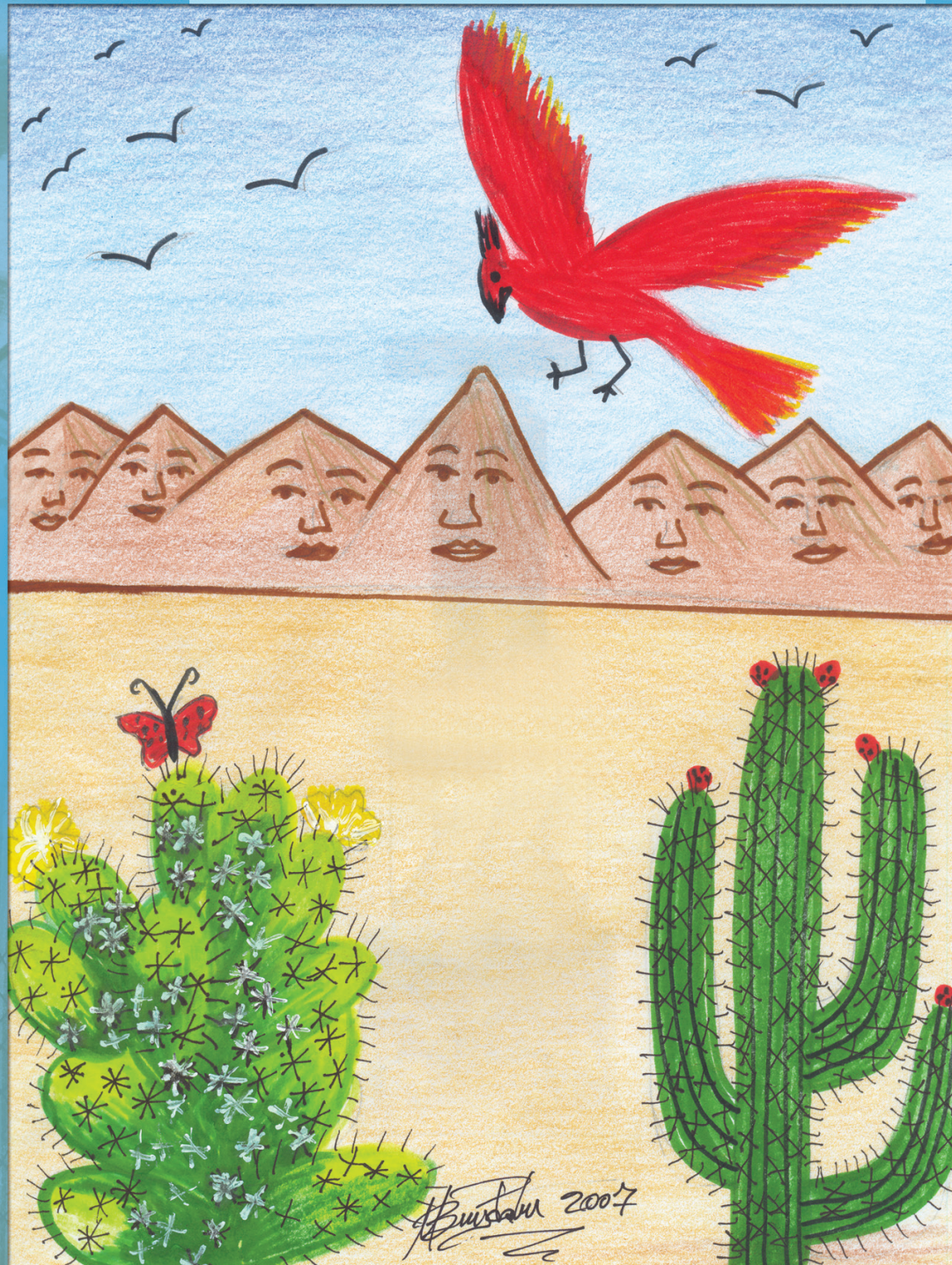
Watashija'a wayuukai o'unuin wüinpumüinkuaishi eepünaale wanaain nümaa wayuu waraitüshii, wattapajasa nukua sümaa waraitaa, wayuu Kama'aichikaisa, wayuu Makuirakaisa, wayuu litujutkaisa, eetaaashi Polujalii namaa otta Wasatu'ut wayuu Püshaina. Aashajaashi Epitsü namaairua eere nüküjain tü nukua'ipakaa, anaka-laka nanüiki wayuukanairua nümuin Epitsü.

Kaalieechi pia wapüla puju'itaiwa süchikijee ti'a kasachikikaa, shia anaka aleewaa, kottaa sünain kasakaa süpüshua'a watuma waya wayuukana. Namataalaka wayuuirua keraüshii cha'walii wüinpumüin alapalüin na'wayuuse sümaa nachonyuu.

Akaisa'a mapüsain ma'in Epitsü, nüpaajaaka namaa wayuukanairua okoyotshi jiatä'a wüinpumüin nukua, o'unushii wanaa nümaa Juonnee, Polujalii, Makuira, Jalaala, Kama'aichi, Wasatu'ut, wopumüinkualiishii napüshua'a. Nüpütüka-laka Epitsü, mapüsashi su'utpünaa wanee ka'i, sa'amüintaakaa wanee koojoo sutuma shiipüshe jamüche'e yalajatü anouli sü'ülümüin palaakaa.

Shiasa'a sülataka wanee kasa mülo'u, apülajaasü mmakaa, awanajaasü sukua'ipa mmakaa; apülajaashii wayuukana uuchijaain, wunu'ulijaain, wuchijaain, no'upala'aya. Jöyolooinjachiyaa Epitsü sümaa mapüsaakaa sümaa saalia nuwu'i wanaa sümaa ti'a.





2007

Bustam 2007



Luego ellos le contestaron.

Es cierto, es importante que nos solidaricemos para resolver nuestros problemas, debemos unir nuestros esfuerzos, nosotros los wayuu tenemos que estar unidos, le dijeron a Epitsu. En realidad eran unos wayuu amigos que iban a la alta Guajira en busca de sus mujeres e hijos, que correspondian a otros clanes o familias wayuu.

Como Epitsü, el cerro de la teta se encontraba muy cansado, decidió quedarse atrás de ellos, y caminó lentamente hacia el norte, siguiendo a Juonnee, Polujalii, Makuira, Jalaala, Kama´aichi, wasatu´ut, ellos continuaron su camino hacia Wuinpumuin, allá en la Alta Guajira.

Entonces Epitsü, muy cansado en pleno sol, se hincó un pie con una espina de tuna, trató de sentarse y quitarse la espina de su pie. Pero justo en el momento de sentarse se convirtió en la formación montañosa y rocosa, tal como lo conocemos hoy en día, el cual tiene forma de un volcán o los senos de una mujer

.Paso algo grande de pronto, hubo un cambio de transformación en la tierra, los wayuu se convirtieron en cerro, árboles, pájaros en su presencia en forma sorpresiva. Desde aquel entonces quedó sentado Epitsü cerro de la teta cansado, con el dolor de su pie en ese momento.

64

Desde su transformación Epitsu se quedó sentado en pleno centro de la Guajira, y desde allí quedó oteando el horizonte de su tierra, observando a sus hermanos wayuu todos los días, comunicándose con todos los clanes a través de los sueños.

Esa fue la historia que nos contaron sobre las serranías que se encuentran en la Península de la Guajira.

¡Apréndalo para que lo cuentes!

